



بنك الإسكان للتجارة والتمويل
The Housing Bank for Trade & Finance

الرقم 2005/372
Ref. No. _____
التاريخ 2005/10/30
Date _____

السادة بورصة عمان المحترمين

الموضوع : البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

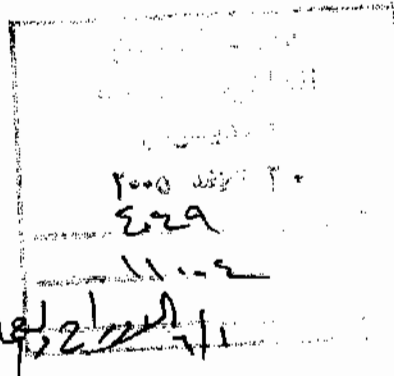
تحية واحتراما ،،،

Q. R. - T A B K - 30 / 10 / 2005

اشير الى المادة رقم 15/ب من تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة عمان ،
وارفق بطيه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للربع الثالث من عام 2005 لبنك
الاسكان للتجارة والتمويل .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

خالد الذهبي
مدير الإدارة المالية



شركات/ ب.م 95

(3)



بنك الإسكان للتجارة والتمويل
The Housing Bank for Trade & Finance

الرقم 2005/372
Ref. No. _____
التاريخ 2005/10/30
Date _____

السادة بورصة عمان المحترمين

الموضوع : البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

تحية واحتراما ،،،

أشير الى المادة رقم 15/ب من تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة عمان ،
وارفق بطيه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للربع الثالث من عام 2005 لبنك
الاسكان للتجارة والتمويل .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

خالد الذهبي
مدير الادارة المالية

٢٠٠٥
٤٢٩
١١٠٤
السادة المحترمين

شركات/ ب م 95

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
بنك الاسكان للتجارة والتمويل
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ وبيانات الدخل الموحدة المرحلية الموجزة للثلاثة اشهر والتسعة اشهر المنتهية بذلك التاريخ، وبياني التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدين المرحليين الموجزين للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي مسؤولية مجلس إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي قمنا بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة (رقم ٢٤٠٠) والذي ينطبق على عمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد معتدل فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية الموحدة خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك وذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق. لم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية ولذلك فأنت لا تبدي رأياً حولها.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعر انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الايضاح رقم (٢) حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض الإدارة ولغايات هيئة الأوراق المالية ولا تخضع لموافقة البنك المركزي الأردني.

ديلويت اند نوتش (الشرق الأوسط)
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

ارنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٥ تشرين الأول ٢٠٠٥

الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة

كما في ٣٠ أيلول / سبتمبر ٢٠٠٥

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٤	٣٠ أيلول / سبتمبر ٢٠٠٥	إيضاحات	الموجودات
دينار أردني	دينار أردني		
٥٧٦,٨٦١,٤٠٨	٥٧٨,٤٤٨,٨٥٢	٣	نقد و ارسدة لدى البنوك المركزية
٢٩٧,٠٦٢,٧٥١	٤٥٣,٧٥٩,٨٣٨	٤	ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
٣٠,٨١٥,٨٧٦	-	٤	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
١١,٣٢٧,٧٦٠	١١,٤٨٣,٨١٩		موجودات مالية للمتاجرة
٨٨٤,٨٩٩,٠٦٢	١,١٧٢,٤٨٢,٢١٣	٥	تسهيلات ائتمانية مياثرة بالصافي
٣٢١,٧٢٩,٨١٤	٥٠١,٨٣٢,١٦٩		موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٥٧,٢٥٧,٩٢٧	٢٤٠,٨٥٦,٧٤٤		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
١٩,٦٨٨,٠٦٣	٢٠,٢٠٣,٧٣٩		استثمارات في شركات حليفة وتابعة
٣٩,٥٥٥,٣٠٠	٤٣,٢٦٩,٤٠٢		موجودات ثابتة بالصافي
٥٧,٣٦٥,١٢٢	٧٤,٧٥٩,٦٣٠		موجودات اخرى
٢,٤٩٦,٥٦٣,٠٨٣	٣,٠٩٧,٠٩٦,٤٠٦		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات :
٧٠,٢٨٤,٢٠٦	٨٩,٦٤٣,٩٨٥		ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
١,٩١٩,١٤٦,٤٦٢	٢,٣٠٨,٩٩٨,٦٢٤	٦	ودائع العملاء
٧٨,٣٨٧,١٢١	١٩٤,٤٨١,٦٤٢		تأمينات نقدية
٣٣,٦٦٠,٧٥٨	٢٩,٨٨٩,٠٥٦	٧	اموال مقرضة
١٤,١٨١,٦٨٠	١٨,٤٥٤,٩٢١		مخصصات متنوعة
٤٩,٨٤٢,٦٤١	٦٣,٧٩٨,٥٤٨		مطلوبات اخرى
١٥,٤٣٦,٧٩٢	٢٥,١٧١,٤٧٥		مخصص ضريبة الدخل
٢,١٨٠,٩٣٩,٦٦٠	٢,٧٣٠,٤٣٨,٢٥١		مجموع المطلوبات
١٧,١٨٧,٠٢٠	١٨,٢٥٥,٠٩٦		حقوق الاقلية
			حقوق المساهمين :
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المكتتب به والمدفوع
٤٩,٨٨٤,٠٠٨	٤٩,٨٨٤,٠٠٨		علاوة الاصدار
٣٢,٦٠١,٣٢٣	٣٢,٦٠١,٣٢٣		احتياطي قانوني
٣٣,٢٢٢,٠٦٨	٣٣,٢٢٢,٠٦٨		احتياطي اختياري
٢٤,٨٢٠,٠٠٠	٢٤,٨٢٠,٠٠٠		احتياطي التفرع الخارجي
١٥,٨٨٠,١٦٣	٣٠,٥٦٤,٤٣٣		التغيرات المتركمة في القيمة العادلة
٢١,٩١٥,٣٩٣	٢١,٨٩٠,١٧٢		ارباح منورة
-	٥٥,٨٠٧,٢٢٢		صافي دخل الفترة
١١٣,٤٤٨	(٣٨٦,١٦٧)		فروقات ترجمة عملات اجنبية
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	-		ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
٢٩٨,٤٣٦,٤٠٣	٣٤٨,٤٠٣,٠٥٩		مجموع حقوق المساهمين
٢,٤٩٦,٥٦٣,٠٨٣	٣,٠٩٧,٠٩٦,٤٠٦		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق .

للتسعة أشهر المنتهية في		للتسعة أشهر المنتهية في		يضاح
٣٠ ايلول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	٣٠ ايلول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
٦٣,٨١٣,٣٠١	٩٦,٤٧٩,٥١٢	٢٣,١٣٩,٦٧٢	٣٧,٦٤٣,٠٩٧	الفوائد الدائنة
(١٦,٣٩١,٢٥٤)	(٢٨,٥٣٩,٣٢٦)	(٥,٨٩٧,٧٣١)	(١١,٦٩١,٢٢٣)	الفوائد المدينة
٤٧,٤٢٢,٠٤٧	٦٧,٩٤٠,١٨٦	١٧,٢٤١,٩٤١	٢٥,٩٥١,٨٧٤	صافي الفوائد
٧,٠٣٩,١٢٠	١١,١٦٥,٦١٤	٢,٤٩٢,٧٦٥	٤,٣٨١,٩٦٤	صافي العمولات
٥٤,٤٦١,١٦٧	٧٩,١٠٥,٨٠٠	١٩,٧٣٤,٧٠٦	٣٠,٣٣٣,٨٣٨	صافي الفوائد والعمولات
١٣٢,٦٧٣	٥١٥,٦٧٦	٢٢٢,٣٩١	٣٦٨,٠٣٤	الايرادات من غير الفوائد والعمولات
٧,٨٤٤,٤٢١	٢٢,٦٩٠,١٣٩	٢,٣٤٤,٣٢٩	٨,٨٢٤,٥٢٥	حصة البنك من ارباح الشركات الحليفة والتابعة
١١,٧٧٠,٤٧٢	٢٧,٨٤٧,٤٧٤	٤,٤٦٥,٧٠٢	٩,٠٢٠,٦١٢	صافي ارباح موجودات وانوات مالية
١٩,٧٤٧,٥٦٦	٥١,٠٥٣,٢٧٩	٧,٠٣٢,٤٢٢	١٨,٢١٣,١٧١	ايرادات تشغيلية اخرى
٧٤,٢٠٨,٧٣٣	١٣٠,١٥٩,٠٧٩	٢٦,٧٦٧,١٢٨	٤٨,٥٦١,٥٤٦	مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
١٧,٤١٩,٨٥٠	٢٠,١٢٢,٣٩٥	٦,٧٩٢,٤٥٧	١٠,٠٠٠,٠٠٠	تسلي ايرادات
١١,٩٤٨,٨٥٧	١٣,٣٠٠,٨٢٦	٢,٨١٠,٠٠٨	٤,٥٢٦,٥٧٤	المصروفات
٤,٨٤٣,٥٧٤	٥,٣٤٠,٣٩٧	١,٥٩٥,٣١١	١,٧٥٤,٤٦٧	نفقات التمويل
٥,٥٤٢,١١٧	٥,٣٧٤,٣٠٦	١,٧١٢,٤٢٣	١,٩٧٧,٧٦٩	مصاريف تشغيلية اخرى
٥٥,٠٩٧١	٥,١٣٤,٧٠٧	٣٨٠,٠٧٣	٢,٥٥٣,٩٣٣	استهلاكات
٤٠,٣٠٥,٣٦٩	٤٩,٢٧٢,٦٣٥	١٣,٢٩٧,٧٧١	١٨,٨٨٩,٦٨٠	مخصص التسهيلات الائتمانية
٣٢,٩٠٣,٣٦٤	٨٠,٨٨٦,٤٤٤	١٣,٤٦٩,٣٥٧	٢٩,٦٥٧,٣٢٩	مخصصات متنوعة اخرى
(٤٧٨,٦٣١)	(٢٧٩,١٤٠)	٣٩٧,٦٥٤	١٥٢,٢٧٩	مجموع المصروفات التشغيلية
٣٢,٤٢٤,٧٣٣	٨٠,٦٠٧,٣٠٤	١٣,٨٦٧,٠١١	٢٩,٨٠٩,٦٠٨	صافي دخل التشغيل
(٩,٠٥٨,١٣٥)	(٢١,٣٨٢,٤٩٢)	(٥,٤٦٤,٣٤٢)	(٨,٧٨١,٨١٣)	ايرادات (مصاريف) غير تشغيلية بالصافي
(٩١٢,٣٣٣)	(١,٩٨٥,٠٨٠)	(٣٤٩,٥٢٧)	(٧١٤,٩٣٢)	صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم و حقوق الاقلية
٢٣,٤٥٤,٢٦٥	٥٧,٢٣٩,٧٣٢	٨,٠٥٣,١٤٢	٢٠,٣١٢,٨٦٣	ضريبة الدخل
٤١١,٩٨٢	(١,٤٣٢,٥١٠)	(٣١,٧٣٩)	(٨٤١,٢٧٨)	رسوم متنوعة ومكافأة اعضاء مجلس الادارة
٢٣,٨٦٦,٢٤٧	٥٥,٨٠٧,٢٢٢	٨,٠٢١,٤٠٣	١٩,٤٧١,٥٨٥	صافي دخل الفترة بعد الضريبة والرسوم (بنزل) بضاف: حصة حقوق الاقلية من (ارباح) خسائر الشركات التابعة
٢٣٩ فلس	٥٥٨ فلس	٨٠ فلس	١٩٥ فلس	صافي دخل الفترة
				حصة السهم من صافي دخل الفترة

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق .

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول / سبتمبر ٢٠٠٥

٣٠ ايلول / سبتمبر ٢٠٠٤	٣٠ ايلول / سبتمبر ٢٠٠٥	
دينار اردني	دينار اردني	
٣٣.٤٢٤.٧٣٣	٨٠.٦٠٧.٣٠٤	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
٤.٨٤٣.٥٧٤	٥.٣٤٠.٣٩٧	صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم وحقوق الاقلية
٥٠.٥٤٢.١١٧	٥.٣٧٤.٣٠٦	تعديلات :
٥٥٠.٩٧١	٥.١٣٤.٧٠٧	استهلاكات
(١٣٢.٦٧٣)	(٥١٥.٦٧٦)	مخصص التسهيلات الائتمانية
(٣٧٥.٠٠٢)	(١.٦٨٠.٣٣٤)	مخصصات اخرى
١.١٣٩.١٧٩	٤٦٨.٣٢٣	حصة البنك من ارباح الشركات الحليفة والتابعة
		تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		اخرى
٤٤.٩٩٢.٨٩٩	٩٤.٧٢٩.٠٢٧	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
٤١.٦١٢.٩٥٠	٣٠.٨١٥.٨٧٦	النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفيه
(٢٠٩.١٣٨.٢٢٦)	(٢٩٣.٠٤٠.٢٩٥)	الزيادة في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٣.٣٥٢.٢٩٦)	١.٦٤٢.٨٤٣	النقص (الزيادة) في موجودات ماليه للمتاجرة
١٧.٢٨٠.٣٩٤	(١٧.٣٠١.٣٥٨)	(الزيادة) النقص في الموجودات الاخرى
٢٧٢.٩٠٥.٩٣٠	٣٨٩.٨٥٢.١٦٢	الزيادة في ودائع العملاء
٢١.٤١٤.٩٨١	١١٦.٠٩٤.٥٢١	الزيادة في التامينات النقدية
٩.٨٩٣.٧٠٣	١٣.٥٤٢.٩٧٢	الزيادة في المطلوبات الاخرى
(٤.٣٧٧.٥٨٢)	(٤.٦٧٦.٥٧٥)	(المدفوع) على حسابات المخصصات
١٩١.٢٣٧.٧٥٣	٣٣١.٦٥٩.١٧٣	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٥.٩٧٤.٨٩٠)	(١١.٦٤٧.٨٠٨)	ضريبة الدخل المدفوعة
١٨٥.٢٦٢.٨٦٣	٣٢٠.٠١١.٣٦٥	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٩٧.٣٠٧.٨٢٧)	(١٦٦.١٥٦.١٥٦)	(شراء) موجودات ماليه متوفره للبيع
(١٦.٨٥٧.٤٠٩)	١٦.٣٩٨.٧٨٢	بيع (شراء) موجودات ماليه محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٨.١٨٣.١٣٢)	(٨.٦٤٤.٨٥٥)	(شراء) موجودات ثابتة
(١٢٢.٣٤٨.٣٦٨)	(١٥٨.٤٠٢.٢٢٩)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٩.٣٧٢.٩١٥)	(٣.٧٧١.٧٠٢)	(النقص) في الاموال المقرضة
(١٤.٩٦٩.١٢١)	(٢٠.٠٠٠.٢٥١)	ارباح موزعة على المساهمين
(٢٤.٣٤٢.٠٣٦)	(٢٣.٧٧١.٩٥٣)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
٣٨.٥٧٢.٤٥٩	١٣٧.٨٣٧.١٨٣	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٧٥.٠٠٢	١.٦٨٠.٣٣٤	تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٣١٨.٦٩٠)	(٤٩٩.٦١٥)	فروقات ترجمة العملات الاجنبية
٧٥٥.٢٨٠.١٨٩	٨٠٣.٥٤٦.٨٠٣	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٧٩٣.٩٠٨.٩٦٠	٩٤٢.٥٦٤.٧٠٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كما في ٣٠ النون / سبتمبر ٢٠٠٥

لَا حَتِيَّاهُ لِي

[illegible]

نقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق.